

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ И. Т. ТРУБИЛИНА»**

**ФАКУЛЬТЕТ АГРОНОМИИ И ЭКОЛОГИИ**

**УТВЕРЖДАЮ**  
Декан факультета  
агрономии и экологии  
Макаренко А.А.

22 мая 2023 г.

**Рабочая программа дисциплины**

**Профессиональный иностранный язык**

(Адаптированная рабочая программа для лиц с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов, обучающихся по адаптированным основным  
профессиональным образовательным программам высшего образования)

**Направление подготовки**

35.04.04 Агрономия

**Направленность**

«Земледелие»

**Уровень высшего образования**

Магистратура


**Форма обучения**

Очная, заочная

**Краснодар  
2023**

Рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» (английский) разработана на основе ФГОС ВО – магистратура по направлению подготовки 35.04.04 Земледелие, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 26.07.2017 № 708.

Автор:  
канд. соц. н., доцент

  
А. П. Степанова

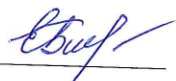
Рабочая программа обсуждена и рекомендована к утверждению решением кафедры иностранных языков от «24» апреля 2023 г., протокол № 8.

Заведующий кафедрой  
д-р филол. н., профессор

  
Т. С. Непшекуева

Рабочая программа одобрена на заседании методической комиссии факультета агрономии и экологии от «15» мая 2023 г. протокол № 5

Председатель  
методической комиссии  
старший преподаватель кафедры общего и орошаемого земледелия

  
Е. С. Бойко

Руководитель  
основной профессиональной образовательной программы  
Профессор

  
В. П. Василько

## **1 Цель и задачи освоения дисциплины**

**Целью** освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» (английский) является формирование комплекса знаний об организационных, научных и методических основах в совершенной степени владеть иностранным языком и наиболее полно использовать его в научной работе.

### **Задачи дисциплины**

- систематически следить за иноязычной научной и технической информацией по соответствующему профилю;
- свободно читать и понимать зарубежные первоисточники по своей специальности и извлекать из них необходимые сведения;
- оформлять извлечённую информацию в удобную для пользования форму в виде аннотаций, переводов, рефератов и т.п.;
- вести беседу на иностранном языке, связанную с научной работой и повседневной жизнью.
- восстановить базовые знания, полученные на 1-2-м курсах общеуниверситетского обучения.
- сформировать навыки аннотирования, конспектирования, реферирования.
- обучить навыкам беглого чтения, быстрого предварительного просмотра, извлечения основной темы, идеи, информации, выстраивания отдельных фактов в логической последовательности, их оценки, краткого изложения и др.
- сформировать умения правильного построения связного монологического высказывания на иностранном языке
- развивать навыки самостоятельной работы в режиме информационного поиска в Интернет. Оптимальное количество времени, затрачиваемое на работу в Интернет, составляет в среднем 1-1,5 часа в неделю
- реализовывать навыки чтения по заголовкам, просмотрового и поискового чтения статей для занятий и изучающего чтения дома
- стимулировать самостоятельную творческую работу обучающихся при минимальном контроле со стороны преподавателя
- активизировать все навыки соответствующих видов речевой деятельности.

## **2 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО**

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

УК-4. (ИД-1, ИД-2, ИД-3) – Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

### 3 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

«Профессиональный иностранный язык» (немецкий) является дисциплиной обязательной части ОПОП ВО подготовки обучающихся по направлению 35.04.04 «Агрономия», направленность «Земледелие».

### 4 Объем дисциплины (108 часов, 3 зачётных единицы)

Виды учебной работы	Объем, часов	
	Очная	Заочная
<b>Контактная работа</b> в том числе: — аудиторная по видам учебных занятий	29	13
— лекции	—	—
— практические	26	10
— внеаудиторная	3	3
— зачет	-	—
— экзамен	3	3
— защита курсовых работ (проектов)	—	—
<b>Самостоятельная работа</b> в том числе:	52	86
— курсовая работа (проект)	—	—
— прочие виды самостоятельной работы	—	—
<b>Итого по дисциплине</b>	108/3	108

### 5 Содержание дисциплины

По итогам изучаемой дисциплины студенты (обучающиеся) сдают экзамен.

Дисциплина изучается на 1 курсе, в 1 семестре по учебному плану очной формы обучения.

## Содержание и структура дисциплины по очной форме обучения

№ п/ п	Наименование темы с указанием основных вопросов	Формируемые компетенции	Самост.	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)		
				Лекции	Практические занятия (лаборатор- ные занятия)	Самостоя- тельная работа
1	Soybean Growth and Development	УК-4	1	-	3	6
2	Fertility problems	УК-4	1	-	3	6
3	Elements Deficiency	УК-4	1	-	3	6
4	Crop fertilization	УК-4	1	-	3	6
5	Weeds. Weed management	УК-4	1	-	3	6
6	Environmental stress	УК-4	1	-	3	6
7	No-till crop management	УК-4	1	-	2	4
8	Crop rotation	УК-4	1	-	3	6
9	Improvement of plants	УК-4	1	-	3	6
Итого				-	26	52

№ п/ п	Наименование темы с указанием основных вопросов	Формируемые компетенции	Самост.	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)		
				Лекции	Практические занятия (лаборатор- ные занятия)	Самостоя- тельная работа
1	Soybean Growth and Development	УК-4	1	-	1	9
2	Fertility problems	УК-4	1	-	1	9
3	Elements Deficiency	УК-4	1	-	1	9
4	Crop fertilization	УК-4	1	-	1	9

№ п/ п	Наименование темы с указанием основных вопросов	Формируемые компетенции	Самост.	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)		
				Лекции	Практические занятия (лаборатор- ные занятия)	Самостоя- тельная работа
5	Weeds. Weed management	УК-4	1	-	1	10
6	Environmental stress	УК-4	1	-	1	10
7	No-till crop management	УК-4	1	-	1	10
8	Crop rotation	УК-4	1	-	1	10
9	Improvement of plants	УК-4	1	-	2	10
Итого				-	26	52

## 6 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Профессиональный иностранный язык (английский): метод. указания по выполнению самостоятельной работы для обучающихся по направлению подготовки 35.04.04 «Агрономия», направленность «Агротехнология», «Земледелие», «Селекция и генетика» / И.С. Криворучко – Краснодар : КубГАУ, 2020. – 21 с. <https://edu.kubsau.ru/mod/resource/view.php?id=8543>
2. Копейкина И. И. МЕТОДИЧЕСКАЯ РАЗРАБОТКА по английскому языку: A FEW STEPS TO BUSINESS ENGLISH. Несколько шагов к деловому английскому Краснодар: КубГАУ, 2011. – 70 с. <https://edu.kubsau.ru/mod/resource/view.php?id=3737>

## 7 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

### 7.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения ОПОП ВО

Номер семестра*	Этапы формирования и проверки уровня сформированности компетенций по дисциплинам, практикам в процессе освоения ОПОП ВО
УК-4 – Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	
1	Профессиональный иностранный язык
4	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы

## 7.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкалы оценивания

Шифр и наименование компетенции	Уровень освоения				Оценочное средство
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично	

УК-4 – Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия					
УК-1 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	Фрагментарные представления об основных требованиях информационной безопасности, информационно-коммуникационных технологиях, применяемых для решения стандартных задач профессиональной деятельности	Неполные представления об основных требованиях информационной безопасности, информационно-коммуникационных технологиях, применяемых для решения стандартных задач профессиональной деятельности	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы представления об основных требованиях информационной безопасности, информационно-коммуникационных технологиях, применяемых для решения стандартных задач профессиональной деятельности	Сформированные представления об основных требованиях информационной безопасности, информационно-коммуникационных технологиях, применяемых для решения стандартных задач профессиональной деятельности	Контрольные работы Рефераты (доклады) Дискуссия Тесты Письменный перевод
УК-2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных	Фрагментарное умение решать стандартные задачи профессиональной деятельности,	Несистематическое умение решать стандартные задачи профессиональной	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение решать стандартные	Сформированное умение решать стандартные задачи профессиональной деятельности,	Устный опрос Рефераты (доклады) Вопросы и задания к экзамену

Шифр и наименование компетенции	Уровень освоения				Оценочное средство
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично	

научных мероприятий, включая международные.	учитывать основные требования информационно й безопасности при решении профессиональн ых задач	деятельности, учитывать основные требования информационно й безопасности при решении профессиональн ых задач	задачи профессиональн ой деятельности, учитывать основные требования информационно й безопасности при решении профессиональн ых задач	учитывать основные требования информационно й безопасности при решении профессиональн ых задач	
УК-3 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.	Отсутствие навыков владения способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности с применением информационно-коммуникационных технологий на основе информационной и библиографической культуры	Фрагментарное владение способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности с применением информационно-коммуникационных технологий на основе информационной и библиографической культуры	В целом успешное, но несистематическое владение способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности с применением информационно-коммуникационных технологий на основе информационной и библиографической культуры	Успешное и систематическое владение способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности с применением информационно-коммуникационных технологий на основе информационной и библиографической культуры	Устный опрос Дискуссия Вопросы и задания к экзамену

### 7.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП ВО

#### Задания для контрольной работы

**1. Укажите предложения, в которых сказуемое употреблено в страдательном залоге:**

1. Next year the collective farm "Zarya" will produce more high quality food products.
2. Last year our biologists produced some improved crop varieties which are of great importance for agriculture.
3. In this area higher yields are produced by application of improved irrigation practices.
4. Next year more fertilizers will be produced in our country.



5. *Our farm produces food products of high quality;*
6. *Some new chemicals for control of pests have been produced.*
7. *Many years ago higher yields were produced by cultivation of new lands.*
8. *Our industry has produced farm machinery for mechanization of different agricultural processes.*
9. *New machines for drainage are being produced in many countries.*

**2. Укажите номера предложений, в которых действие относится:  
а) к настоящему моменту, б) к прошлому, в) к будущему. Переведите предложения.**

1. *Many improved crop varieties have been developed in our country.*
2. *This variety was developed some years ago.*
3. *Our agronomist is working at a very important problem.*
4. *Yields are often increased by application of fertilizers.*
5. *Many years ago higher yields were mostly obtained by cultivation of new agricultural areas.*
6. *We shall begin a new experiment on our farm next month.*
7. *Different methods of yield increases are used in agriculture.*
8. *These areas will be irrigated next week.*
9. *We do not use drainage in this area.*
10. *Last spring farmers used more fertilizers than this year.*
11. *We have greatly raised food production in our area.*
12. *Intensive methods of crop growing are being developed now.*
13. *Agriculture supplies people with food products.*
14. *Crops may be grown by different methods.*
15. *Not all operations of crop cultivation have been mechanized.*
16. *There are many problems in agriculture which should be solved.*
17. *Achievements of biology are used on many farms.*
18. *New methods of weed control have been used on this farm, and good results have been obtained.*

**3. Переведите следующие предложения, содержащие оборот  
to be + of + существительное.**

1. *This method of crop selection is of great interest.*
2. *Fertilizers are of great value in such areas.*
3. *The increase in food production is of great importance for all countries.*
4. *This farm machine is of great use on our farm.*

**4. В следующих предложениях вместо пропусков употребите  
as ... as, both ... and, either ... or, such as, as. Переведите предложения.**

1. *... practical experience ... the results of experiments are very important for the development of agricultural science.*
2. *Yields may be increased ... by cultivation of new areas... by more intensive use of the same land.*
3. *It is important to increase the supplies of food products in our country... rapidly ...possible.*
4. *You must use... chemical... biological weed control.*
5. *This area was irrigated ... often ... it was necessary.*

6. In this area combination of... cultural practices... introduction of improved varieties, application of fertilizers, and irrigation has been used.
7. These crops should be cultivated in this area ... they are used as food for animals on many farms.

**5. Переведите следующие группы слов, содержащие существительное в функции определения:**

*plant organism, animal products, food supplies, crop variety, weed control methods, drainage and irrigation practices, crop production factor, high quality food products, world population increase.*

**Темы рефератов**

1. «Soybean. Growth and Development»
2. «Common Soybean Diseases»
3. «Fertility problems»
4. «Elements Deficiency»
5. «Crop fertilization»
6. «Weed management»
7. «Problems of environmental stress»
8. «Improvement of plants»

**Темы научных дискуссий**

**Компетенция: УК-5** - Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

1. *Seed and Germination*
2. *Crop breeding and environment*
3. *Crop rotation*
4. *Fertilizers and their application*

**Тесты**

**Active Voice and Passive Voice**

**1. Helen always ... a bus to get to the office.**

take

will take

took

\*takes

**2. We ... coffee in the evening.**

drink

\*don't drink

doesn't drink

drinks

**3. Grammar rules ... by heart.**

is learned

\*are learned

am learned

was learned

**4. Every day he ... in a hurry to catch the 8 a.m. train.**

were

\*is

am

are

**5. I always ... supper with my family.**

had

has

doesn't have

\*have

### **Вопросы и задания для проведения промежуточного контроля**

УК-4 – Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

### **Вопросы к экзамену**

1. *What may the growth and yield of the crop vary with?*
2. *When does the development of the soybean plant begin and end?*
3. *What does soybean seed consist of?*
4. *How does hilum color of mature seed vary?*
5. *What does an embryo contain?*
6. *When does emergence of the cotyledons usually occur?*
7. *What does the time of emergence depend on?*
8. *What is the flowering period of soybean plant?*
9. *Give the botanical characters of mungbean.*
10. *Is mungbean self-pollinated or cross-pollinated plant?*
11. *What are mungbean seeds sprouted for?*
12. *What are sprouts high in?*
13. *What climate do mungbeans require?*
14. *What climatic areas are mungbeans adapted?*
15. *When should mungbean be planted?*
16. *What is one of the major factors limiting soybean production?*
17. *What is the only unique sign of cyst nematode infection?*
18. *How can soybean cyst nematode be spread?*
19. *What do symptoms of aluminum toxicity include?*
20. *What is the most effective way to correct the problem of aluminum toxicity?*
21. *What are symptoms of iron chlorosis?*
22. *What are symptoms of sulfur deficiency?*
23. *What can correct the situation with sulphur deficiency?*
24. *What does a limited supply of phosphorus reduce?*
25. *How is phosphorus deficiency easily diagnosed?*
26. *How may potash deficiency be overcome?*
27. *What makes soybeans more competitive with weeds?*
28. *What can spring weed populations in no-till fields consist of?*
29. *What are the advantages of early preplant herbicide application?*
30. *What can provide preemergence herbicides in no-till fields?*
31. *What program is essential for the success of postemergence weed control in no-till soybeans?*
32. *What is one of the most thoroughly studied cultural practices?*
33. *What is one of the most difficult environments for establishing no-till soybeans?*
34. *What is the purpose of a cover crop?*

35. *When is applying of nitrogen to a soybean crop recommended?*
36. *What should be done if the field has a history of phytophthora root rot?*
37. *What variety characteristics are important for soybean production?*
38. *What air pollutants are soybeans sensitive to?*
39. *What can soil compaction result in?*
40. *What symptoms of crusting damage can you name?*

### **Задания для экзамена**

*Выполните перевод текста со словарем (время – 45 минут).*

#### **Text № 1**

##### **Weed management**

Use of taller growing varieties and reduced row spacing in no-till speed canopy formation and makes soybeans more competitive with weeds. This is important since the slow, early growth of no-till soybean results in shorter plants. The increased stalk strength of no-till soybeans greatly reduces their lodging potential and allows the use of increased seeding rates to make soybeans more competitive with weeds.

No-till production systems are more dependent on herbicides for weed control than conventional or reduced-tillage systems where soil is tilled in spring prior to planting. Spring weed populations in no-till fields can consist of perennials, winter annuals, and early-emerging summer annuals. These emerged weeds must be controlled ahead of planting with an effective early pre-plant herbicide treatment or with burn down herbicides. If not killed at planting, emerged weeds often become too large to be controlled by post emergence herbicides that are typically applied about three weeks after planting. But where weeds are more than a few inches tall, the burn down herbicide program should include parquat and glyphosate.

Applying early preplant herbicide treatments before weeds have emerged or when they are very small seedling often eliminates the need to include application allows greater opportunity for herbicides to be moved into the soil by early season rainfall. However, early herbicide application can also result in less late-season control of some weeds, especially giant foxtail and fall panicum, during growing seasons with above average rainfall. Applying residual herbicide closer to planting reduces the problem. Preemergence herbicides can provide acceptable control in no-till. However, they may require more rainfall to move them through crop residue and into the soil.

#### **Text № 2**

##### **Seedbed preparation**

Good stands start with good seed. However, even the best seed will not produce optimum yields unless other factors are favourable. A good seedbed that supplies the proper environment for germination is of the greatest importance in ensuring an optimum stand of the crops to be grown. Such seedbed is to ensure adequate moisture for germination at the due seeding depth. The soil particles must be in contact with the seed they surround to allow maximum water absorption for rapid germination.

Before planting, a grower has to perform cultivation and at the same time preserve soil structure and minimize water loss due to evaporation from the soil surface. If the soil were too finely pulverized, crusting would occur. To maintain good structure the soil should not be cultivated when it is wet. The first tillage operation following the preceding harvest is to destroy crop residues and to incorporate them into the soil to be used for seeding. In some regions this is done in the fall, while in areas with short growing season this operation is delayed until early spring. Early cultivation allows more time for organic matter to decompose. Final seedbed preparation is complete in spring or late summer for crops to be sown in the fall. The first step is to cultivate with discs or

harrows, or both. The surface soil is to be worked finely enough to minimize evaporation and to insure fine and mellow seedbed. It has to be cultivated deeply to kill early growing weeds. After cultivation, fields are sometimes rolled to ensure a firm seedbed. This is quite common in preparing the seed for most forage grasses. For crops that require irrigation, beds should be formed before rolling. To conserve moisture, final seedbed preparation should be followed by immediate planting.

*Выполните перевод текста без словаря (время – 10-15 минут).*

#### **Text № 1**

##### **Crop fertilization**

Before sowing it is advisable to correct soil nutrient deficiency. This is especially critical if both the plow layer and subsoil are low in pH or phosphorus and potassium.

**Soil pH:** Generally, soybeans produce best when the soil pH is between 6.0 and 7.0. This range of soil pH is ideal for the availability of phosphorus, potassium, calcium, magnesium and all the micronutrients. If the subsoil has a high pH (>6.5) then the surface soil pH is not so critical. Where acid (<6.0) soil exist, the surface soil should be limed to pH 7.0. Soils with both surface and subsoil pH values above 7.0 may result in micronutrient deficiencies and herbicide injury. From the plant nutrition point of view, high plow layer pH values are acceptable if the pH of the subsoil is below 6.5. Surface pH levels should be greater than 6.0 to allow for adequate nodule formation, and improved herbicide performance. Adjustments can be accomplished by adding small amounts (1-2 tons) of lime to the soil surface as needed every 2-4 years.

**Nitrogen:** Soybean is a legume and can fix up to 150 pounds of atmospheric nitrogen per acre. Usually about half of the nitrogen used by the crop comes from atmospheric fixation. Research has shown that nitrogen fertilization is usually unprofitable.

#### **Text № 2**

##### **Mungbean**

**Growth Habits.** Mungbeans are in the Legume family of plants and are closely related to adzuki and cowpea. They are warm season annuals, highly branched and having trifoliate leaves like the other legumes. The pale yellow flowers are born in clusters of 12-15 near the top of the plants. Mature pods are variable in color (yellowish-brown to black); about five inches long, and contain 10 to 15 seeds. Self-pollination occurs so insects and wind are not required. Mature seed colors can be yellow, brown black or green, depending upon variety. These round oblong seeds vary in size from 6,000 to 12,000 per bushel, depending upon variety.

**Uses.** Mungbean seeds are sprouted for fresh use or canned. Sprouts are high in protein (21%-18%), calcium, phosphorus and certain vitamins. The food industry likes to obtain about 9 or 10 grams of fresh sprouts for each gram of seed. If the mungbean seed does not meet sprouting standards it can be used as a livestock food with about 1.5 ton of mungbean being equivalent to 1.0 tons of soybean meal for protein content.

**Climate.** Mungbeans are a warm season crop requiring 90-120 days of frost free conditions from planting to maturity (depending on variety). Adequate rainfall is required from flowering to late pod fill in order to ensure good yield.

## **7.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

### **Критерии оценки знаний при проведении устного опроса**

*Оценка «отлично»* выставляется, если обучающийся полно и аргументировано отвечает по содержанию темы; дает исчерпывающие ответы по определенному разделу, проблеме; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры, ссылаясь на научную, учебную или нормативную литературу; показывает знание специальной литературы; излагает материал логично, последовательно и правильно.

*Оценка «хорошо»* выставляется, если обучающийся полно и правильно отвечает по содержанию темы, по определенному разделу, проблеме с соблюдением логики изложения материала, но допустил при ответе определенные неточности (1-2 ошибки), не имеющие принципиального характера, которые сам же исправил;

*Оценка «удовлетворительно»* выставляется, если обучающийся показал неполные знания темы, определенного раздела, проблемы; допустил ошибки и неточности при ответе; продемонстрировал неумение логически выстраивать ответ и формулировать свою позицию по проблемным вопросам; при ответе опирался только на учебную литературу.

*Оценка «неудовлетворительно»* выставляется, если обучающийся обнаруживает незнание темы, определенного раздела, проблемы; допускает ошибки в формулировке определений, искажающие их смысл; беспорядочно и неуверенно излагает материал; не может ответить на дополнительные и уточняющие вопросы; если обучающийся вообще отказался отвечать на вопросы по причине незнания темы, определенного раздела, проблемы либо отмечаются такие недостатки в подготовке обучающегося, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению следующих тем, разделов.

### **Критерии оценки письменного перевода**

При оценке письменного перевода каждая фактическая ошибка снижает оценку на 1 балл, потеря информации на 0,5 балла. При большом количестве стилистических погрешностей, которые приводят к затруднению восприятия перевода, общая оценка снижается на 1 балл. За нарушения в оформлении текста общая оценка снижается на 0,5 балла.

#### *Оценка «отлично»*

Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно.

Перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода.

Адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста.

Допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода.

#### *Оценка «хорошо»*

Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста.

Имеются несущественные погрешности в использовании терминологии.

Перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода.

Культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы.

Коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально.

Допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода.

#### *Оценка «удовлетворительно»*

Перевод содержит фактические ошибки.

Низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором.

При переводе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия.

В переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода.

Неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания.

Имеются нарушения в форме предъявления перевода.

*Оценка «неудовлетворительно»*

Перевод содержит много фактических ошибок.

Нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность.

В переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода.

Коммуникативное задание не выполнено.

Грубые нарушения в форме предъявления перевода.

### **Критерии оценки реферата**

*Оценка «отлично»* выставляется, если тема глубоко изучена, обобщен отечественный зарубежный опыт, представлена и хорошо аргументирована авторская позиция по ключевым вопросам темы, приводятся различные точки зрения ученых, осуществлен системный анализ фактического материала, действующей нормативно-правовой базы, предложения и рекомендации обоснованы, оформление работы полностью соответствует требованиям; реферат хорошо структурирован;

*Оценка «хорошо»* выставляется, если тема раскрыта, систематизирован отечественный и зарубежный опыт, установлены причинно-следственные связи, однако не прослеживается обоснованная авторская позиция по ключевым вопросам темы исследования, не приводятся различные точки зрения ученых, анализ фактического материала и действующей нормативно-правовой базы не носит системного характера, в ходе исследования применяется метод сравнения и статистические методы, предложения и рекомендации актуальны, однако носят общий характер, оформление работы не полностью соответствует требованиям, реферат хорошо структурирован;

*Оценка «удовлетворительно»* выставляется, если тема раскрыта, изложение описательное со ссылками на первоисточник, отсутствует обоснованная авторская позиция по ключевым вопросам темы исследования, отсутствуют различные точки зрения ученых, отсутствует анализ фактического материала, действующей нормативно-правовой базы, в ходе исследования применяется исключительно метод сравнения, отсутствуют предложения и рекомендации по изученной проблеме, либо они не новы или недостоверны, оформление работы не полностью соответствует требованиям; реферат плохо структурирован;

*Оценка «неудовлетворительно»* выставляется, если тема не раскрыта, изложение описательное, отсутствуют ссылки на первоисточник, отсутствует авторская позиция, отсутствует фактический материал, а также ссылки на действующие нормативно-правовые акты, в ходе исследования применяется исключительно метод сравнения, отсутствуют предложения и рекомендации автора по изученной проблеме, либо они не новы или недостоверны, оформление работы не соответствует требованиям; реферат плохо структурирован.

### **Критериями оценки участия в дискуссии**

*Оценка «отлично»* ставится, если обучающийся активно участвует в процессе обсуждения вопроса, проблемы, приводит аргументы по существу дискуссии, кратко лаконично, с использованием необходимой терминологии, в понятной и доступной форме; ответ обучающегося соответствует содержанию дискуссии; обучающийся владеет вниманием аудитории, корректно и уважительно относится к остальным участникам дискуссии; в выступлении факты отделяет от собственного мнения; использует примеры; ориентируется в меняющейся ситуации.

*Оценка «хорошо»* ставится, если обучающийся участвует в процессе обсуждения спорного вопроса, проблемы, но приводит аргументы, отклоняясь от сути дискуссии; использует вступление и пояснения, не требующие необходимости; в речи применяет неюридическую терминологию; ответ обучающегося не всегда соответствует содержанию дискуссии; обучающийся не всегда владеет вниманием аудитории, корректно и уважительно относится к остальным участникам дискуссии; в выступлении факты смешивает с собственным мнением.

*Оценка «удовлетворительно»* ставится, если обучающийся не ориентируется в содержании поставленных в дискуссии вопросах, проблемах, а также не показывает умение вести дискуссию в соответствующей форме.

*Оценка «неудовлетворительно»* ставится, обучающийся отказался участвовать в дискуссии по причине незнания содержания вопроса, проблемы.

### **Критерии оценки знаний при проведении тестирования**

Оценка «отлично» выставляется при условии правильного ответа не менее чем 85 % тестовых заданий;

Оценка «хорошо» выставляется при условии правильного ответа не менее чем 70 % тестовых заданий;

Оценка «удовлетворительно» выставляется при условии правильного ответа не менее 51 %;

Оценка «неудовлетворительно» выставляется при условии правильного ответа менее чем на 50 % тестовых заданий

### **Критерии оценки выполнения контрольной работы**

Контрольная работа оценивается «зачтено» и «незачтено». Оценка «зачтено» должна соответствовать параметрам любой из положительных оценок: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно». Оценка «не зачтено» должна соответствовать параметрам оценки «неудовлетворительно».

*Оценка «отлично»:* задание выполнено в полном объеме с соблюдением необходимой последовательности действий; в ответе правильно и аккуратно выполняет все записи, использовано действующее законодательство и правоприменительная практика.

*Оценка «хорошо»:* задание выполнено правильно с учетом 1-2 мелких погрешностей или 2-3 недочетов, исправленных самостоятельно по требованию преподавателя.

*Оценка «удовлетворительно»:* задание выполнено правильно не менее чем наполовину, допущены 1-2 погрешности или одна грубая ошибка.

*Оценка «неудовлетворительно»:* допущены две (и более) грубые ошибки в ходе работы, которые обучающийся не может исправить даже по требованию преподавателя или задание не решено полностью.

### **Критерии оценки знаний обучающихся на экзамене**

*Оценка «отлично»* выставляется обучающемуся, который обладает всесторонними, систематизированными и глубокими знаниями материала учебной программы, умеет свободно выполнять задания, предусмотренные учебной программой, усвоил основную и ознакомился с дополнительной литературой, рекомендованной учебной программой. Как правило, оценка «отлично» выставляется обучающемуся, усвоившему взаимосвязь основных положений и понятий дисциплины в их значении для приобретаемой специальности, проявившему творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала, правильно обосновывающему принятые решения, владеющему разносторонними навыками и приемами выполнения практических работ.

*Оценка «хорошо»* выставляется обучающемуся, обнаружившему полное знание материала учебной программы, успешно выполняющему предусмотренные учебной программой задания, усвоившему материал основной литературы, рекомендованной учебной программой. Как правило, оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, показавшему систематизированный характер знаний по дисциплине, способному к самостоятельному пополнению знаний в ходе дальнейшей учебной и профессиональной деятельности, правильно применяющему теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеющему необходимыми навыками и приемами выполнения практических работ.



*Оценка «удовлетворительно»* выставляется обучающемуся, который показал знание основного материала учебной программы в объеме, достаточном и необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, справился с выполнением заданий, предусмотренных учебной программой, знаком с основной литературой, рекомендованной учебной программой. Как правило, оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, допустившему погрешности в ответах на экзамене или выполнении экзаменационных заданий, но обладающему необходимыми знаниями под руководством преподавателя для устранения этих погрешностей, нарушающему последовательность в изложении учебного материала и испытывающему затруднения при выполнении практических работ.

*Оценка «неудовлетворительно»* выставляется обучающемуся, не знающему основной части материала учебной программы, допускающему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных учебной программой заданий, неуверенно с большими затруднениями выполняющему практические работы. Как правило, оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который не может продолжить обучение или приступить к деятельности по специальности по окончании университета без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

## **8. Перечень основной и дополнительной учебной и научной литературы**

### **Основная учебная и научная литература:**

1. Баженова, И. В. Актуальные проблемы лингвистической безопасности : монография / И. В. Баженова, В. А. Пищальникова. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 151 с. — ISBN 978-5-238-02745-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/83066.html>

2. Кузнецова Е. Е. Английский язык для магистров биологических специальностей; практикум/ Е. Е. Кузнецова - Краснодар: Куб ГАУ, 2012. с. <https://edu.kubsau.ru/mod/resource/view.php?id=3723>

3. Хитарова Т. А. Агробизнес: основные термины в текстах на английском языке : учеб. пособие / Т. А. Хитарова. — Краснодар : КубГАУ, 2017. — 89 с. <https://edu.kubsau.ru/mod/resource/view.php?id=4505>

### **Дополнительная учебная и научная литература:**

1. Багана, Ж. Английские заимствования в русском и немецком языках в условиях глобализации : монография / Ж. Багана, М.В. Тарасова. — Москва : ИНФРА- М, 2020. — 120 с. — (Научная мысль). — DOI 10.12737/1956. - ISBN 978-5-16-100681-8. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniium.com/catalog/product/1067411>

2. Глоссарий терминов агрономических научных школ Кубанского государственного аграрного университета / В.П.Василько, А.В.Загорулько, А.С.Найденов, Т.С.Непшекуева, Т.Я.Бровкина. — Краснодар: КубГАУ, 2014 — 48 <https://edu.kubsau.ru/mod/resource/view.php?id=3734>

3. Копейкина И. И. Английский язык: учеб. пособие / И. И. Копейкина. — Краснодар : КубГАУ, 2016. — 151 с.

## 9 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

### Перечень ЭБС

№	Наименование	Тематика
1	IPRbook	Универсальная
2	Znanium	Универсальная
3	Образовательный портал КубГАУ	Универсальная

### Перечень интернет сайтов:

- Ресурс Полпред ([www.polpred.com](http://www.polpred.com)), Юрайт ([www.urait.ru](http://www.urait.ru))
- Словари «Мультитран» [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.multitrans.ru/>
- Словари «АВВУУ Lingvo» [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.lingvo-online.ru/>

## 10 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

**Профессиональный иностранный язык (английский):** метод. указания по организации контактной работы по направлению подготовки 35.04.04 «Агрономия», направленность «Агротехнология», «Земледелие», «Селекция и семеноводство» / И. С. Криворучко. – Краснодар: КубГАУ, 2020. – 34 с.  
<https://edu.kubsau.ru/mod/resource/view.php?id=8542>

## 11 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине позволяют:

- обеспечить взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети "Интернет";
- фиксировать ход образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации по дисциплине и результатов освоения образовательной программы;
- организовать процесс образования путем визуализации изучаемой информации посредством использования презентаций, учебных фильмов;
- контролировать результаты обучения на основе компьютерного тестирования.

### 11.1 Перечень лицензионного ПО

№	Наименование	Краткое описание
---	--------------	------------------

1	Microsoft Windows	Операционная система
2	Microsoft Office (включает Word, Excel, PowerPoint)	Пакет офисных приложений
3	Система тестирования INDIGO	Тестирование

### 11.2 Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

№	Наименование	Тематика	Электронный адрес
1	Научная электронная библиотека eLibrary	Универсальная	<a href="https://www.elibrary.ru/">https://www.elibrary.ru/</a>

### 11.3 Доступ к сети Интернет, доступ в электронную информационно-образовательную среду университета.

## 12 Материально-техническое обеспечение для обучения по дисциплине

№ п/п	Наименование учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом образовательной программы	Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе, помещений для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательных программ в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
1	2	3	4
1.	Иностранный язык (английский)	Помещение № 421 ЗОО, посадочных мест — 25; площадь — 44,3м <sup>2</sup> ; учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации .	г. Краснодар, ул. Калинина д. 13, здание учебного корпуса зооинженерного факультета
2.	Иностранный язык (английский)	Помещение № 310 ЗОО, площадь — 41,6м <sup>2</sup> ; учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации .  специализированная мебель (учебная доска, учебная мебель); технические средства обучения, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий (ноутбук, проектор, экран); программное обеспечение: Windows, Office;	г. Краснодар, ул. Калинина д. 13, здание учебного корпуса зооинженерного факультета
3.	Иностранный язык (английский)	Помещение № 226 ГУК, посадочных мест — 16; площадь — 35,9м <sup>2</sup> ; помещение для самостоятельной работы обучающихся.  технические средства обучения	г. Краснодар, ул. Калинина д. 13, здание главного учебного корпуса

№ п/ п	Наименование учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом образовательной программы	Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе, помещений для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательных программ в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
1	2	3	4
		(компьютер персональный — 13 шт.); доступ к сети «Интернет»; доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;  специализированная мебель (учебная мебель);	
4.	Иностранный язык (английский)	Помещение № 349 ЗОО, площадь — 19,1м²; помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.  звуковое оборудование — 9 шт.; лабораторное оборудование (плеер — 21 шт.);	г. Краснодар, ул. Калинина д. 13, здание учебного корпуса зооинженерного факультета

### **Адаптация процедуры проведения промежуточной аттестации для инвалидов и лиц с ОВЗ:**

В ходе проведения промежуточной аттестации предусмотрено:

- предъявление обучающимся печатных и (или) электронных материалов в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья;
- возможность пользоваться индивидуальными устройствами и средствами, позволяющими адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом их индивидуальных особенностей;
- увеличение продолжительности проведения аттестации;
- возможность присутствия ассистента и оказания им необходимой помощи (занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, общаться с преподавателем).

Формы промежуточной аттестации для инвалидов и лиц с ОВЗ должны учитывать индивидуальные и психофизические особенности обучающегося/обучающихся по АОПОП ВО (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).

### **Специальные условия, обеспечиваемые в процессе преподавания дисциплины**

**Студенты с нарушениями зрения**

- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате, позволяющем переводить плоскочастную информацию в аудиальную или тактильную форму;
- возможность использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом индивидуальных особенностей и состояния здоровья студента;
- предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной дисциплины и материалом по курсу за счёт размещения информации на корпоративном образовательном портале;
- использование чёткого и увеличенного по размеру шрифта и графических объектов в мультимедийных презентациях;
- использование инструментов «лупа», «прожектор» при работе с интерактивной доской;
- озвучивание визуальной информации, представленной обучающимся в ходе занятий;
- обеспечение раздаточным материалом, дублирующим информацию, выводимую на экран;
- наличие подписей и описания у всех используемых в процессе обучения рисунков и иных графических объектов, что даёт возможность перевести письменный текст в аудиальный,
- обеспечение особого речевого режима преподавания: лекции читаются громко, разборчиво, отчётливо, с паузами между смысловыми блоками информации, обеспечивается интонирование, повторение, акцентирование, профилактика рассеивания внимания;
- минимизация внешнего шума и обеспечение спокойной аудиальной обстановки;
- возможность вести запись учебной информации студентами в удобной для них форме (аудиально, аудиовизуально, на ноутбуке, в виде пометок в заранее подготовленном тексте);
- увеличение доли методов социальной стимуляции (обращение внимания, апелляция к ограничениям по времени, контактные виды работ, групповые задания и др.) на практических и лабораторных занятиях;
- минимизирование заданий, требующих активного использования зрительной памяти и зрительного внимания;
- применение поэтапной системы контроля, более частый контроль выполнения заданий для самостоятельной работы.

**Студенты с нарушениями опорно-двигательного аппарата  
(маломобильные студенты, студенты, имеющие трудности передвижения и патологию верхних конечностей)**

- возможность использовать специальное программное обеспечение и специальное оборудование и позволяющее компенсировать двигательное нарушение (коляски, ходунки, трости и др.);
- предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной дисциплины и материалом по курсу за счёт размещения информации на корпоративном образовательном портале;
- применение дополнительных средств активизации процессов запоминания и повторения;
- опора на определенные и точные понятия;
- использование для иллюстрации конкретных примеров;
- применение вопросов для мониторинга понимания;
- разделение изучаемого материала на небольшие логические блоки;
- увеличение доли конкретного материала и соблюдение принципа от простого к сложному при объяснении материала;
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- увеличение доли методов социальной стимуляции (обращение внимания, апелляция к ограничениям по времени, контактные виды работ, групповые задания др.);
- обеспечение беспрепятственного доступа в помещения, а также пребывания них;
- наличие возможности использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие обеспечить реализацию эргономических принципов и комфортное пребывание на месте в течение всего периода учёбы (подставки, специальные подушки и др.).

**Студенты с нарушениями слуха (глухие, слабослышащие, позднооглохшие)**

- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате, позволяющем переводить аудиальную форму лекции в плоскостную печатную информацию;

- наличие возможности использовать индивидуальные звукоусиливающие устройства и сурдотехнические средства, позволяющие осуществлять приём и передачу информации; осуществлять взаимобратный перевод текстовых и аудиофайлов (блокнот для речевого ввода), а также запись и воспроизведение зрительной информации.
- наличие системы заданий, обеспечивающих систематизацию вербального материала, его схематизацию, перевод в таблицы, схемы, опорные тексты, глоссарий;
- наличие наглядного сопровождения изучаемого материала (структурно-логические схемы, таблицы, графики, концентрирующие и обобщающие информацию, опорные конспекты, раздаточный материал);
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- обеспечение практики опережающего чтения, когда студенты заранее знакомятся с материалом и выделяют незнакомые и непонятные слова и фрагменты;
- особый речевой режим работы (отказ от длинных фраз и сложных предложений, хорошая артикуляция; четкость изложения, отсутствие лишних слов; повторение фраз без изменения слов и порядка их следования; обеспечение зрительного контакта во время говорения и чуть более медленного темпа речи, использование естественных жестов и мимики);
- чёткое соблюдение алгоритма занятия и заданий для самостоятельной работы (называние темы, постановка цели, сообщение и запись плана, выделение основных понятий и методов их изучения, указание видов деятельности студентов и способов проверки усвоения материала, словарная работа);
- соблюдение требований к предъявляемым учебным текстам (разбивка текста на части; выделение опорных смысловых пунктов; использование наглядных средств);
- минимизация внешних шумов;
- предоставление возможности соотносить вербальный и графический материал; комплексное использование письменных и устных средств коммуникации при работе в группе;
  - сочетание на занятиях всех видов речевой деятельности (говорения, слушания, чтения, письма, зрительного восприятия с лица говорящего).

### **Студенты с прочими видами нарушений**

**(ДЦП с нарушениями речи, заболевания эндокринной, центральной нервной и сердечно-сосудистой систем, онкологические заболевания)**

- наличие возможности использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие осуществлять приём и передачу информации;
- наличие системы заданий, обеспечивающих систематизацию вербального материала, его схематизацию, перевод в таблицы, схемы, опорные тексты, глоссарий;
- наличие наглядного сопровождения изучаемого материала;
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- обеспечение практики опережающего чтения, когда студенты заранее знакомятся с материалом и выделяют незнакомые и непонятные слова и фрагменты;
- предоставление возможности соотносить вербальный и графический материал; комплексное использование письменных и устных средств коммуникации при работе в группе;
- сочетание на занятиях всех видов речевой деятельности (говорения, слушания, чтения, письма, зрительного восприятия с лица говорящего);
- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате;
- предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной дисциплины и материалом по курсу за счёт размещения информации на корпоративном образовательном портале;
- возможность вести запись учебной информации студентами в удобной для них форме (аудиально, аудиовизуально, в виде пометок в заранее подготовленном тексте).
- применение поэтапной системы контроля, более частый контроль выполнения заданий для самостоятельной работы,
- стимулирование выработки у студентов навыков самоорганизации и самоконтроля;
- наличие пауз для отдыха и смены видов деятельности по ходу занятия.